



Chaworaj awib', le awalaxik xuquje' le winaq ke'aloq'oj ruk' le t'isb'aq kunab'al rech le ojretza'm rachi'l le COVID-19

¿Jas ri' le ojretza'm rachi'l le COVID-19?

Le ojretza'm rachi'l le COVID-19 e jalajoj yab'il nema le keb' kuya'o kuyab'irisaj ri winaq, are uk'axk'olil kuya wa' chi kech:



- Q'aq'
- Q'oxom jolomaj
- Tewirisab'al
- Q'oxom ch'akul on q'oxom pamaj
- Ojob'
- Tu'qarisanem on kosib'al
- K'ax uxlab'inem
- Yab'il rech le pospo'y, on
- Nik'aj uk'axk'olil chik, chi kraj kka'yij rumal jun ajkun pa jun ja kunanib'al rumal knimtajik on k'o ne kekam rumal.

We k'o ne' we nik'aj taq uk'axk'olil ri' chi awech, rajawaxik katb'e pa jun ja kunanib'al rech kka'yixik jas k'o chi awech, kya k'ut akunab'al che. We kiltaj chi aninaqil jas le k'o chi awech man katnimataj taj.

¿Le t'isb'aq kunab'al rech le ojretza'm rachi'l le COVID-19 la ktob'ik chi man kinyab'ar taj?

Wa, we t'isb'aq kunab'al utz che uq'atuxik rech at rachi'l ri awalaxik man knimataj ta le yab'il chi iwech. Le winaq kriq na le ojretza'm rachi'l le COVID-19 neta ne' kojtajinaq chi le kunab'al chi kech; nema, le winaq le xkikoj le t'isb'aq kunab'al k'o ne' man ke'uqasaj ta le yab'il, ktan chanim.



¿Jachin taq la' kuya'o kkoj le t'isb'aq kunab'al chi kech rech le ojretza'm rachi'l le COVID-19?

Konojel winaq utz'aqatisan chi le waqib' ik' ujunab' kuya'o kkoj le t'isb'aq kunab'al rech le ojretza'm rachi'l le COVID-19 chech, utz kkojik are chi' ketzaq le uxaq le che' rachi'l are chi' kqaj le tew.

Le winaq chi man k'ex ta keyab'arik rachi'l kenimatajik ruk' taq le yab'il ri', kuya'o kb'ix chi kech kkoj jumul chik le t'isb'aq kunab'al rech le ojretza'm rachi'l le COVID-19, xuquje' le winaq ma k'o ta uchuq'ab'il le kikik'el rumal e are' k'ex kkirigo are chi keyab'arik, kenimataj rumal, on winaq chi k'o k'axk'olil che taq ri kich'akul pacha le tzatz kik'el on yab'il rech le k'u'xaj, xuquje' le winaq e k'o chi pa le oxk'al job' kijunab'.

¿La kuya la' kinkoj le t'isb'aq' kunab'al rech le ojretza'm xuquje' rech le COVID-19 pa jumul?

Utz, we kakoj le t'isb'aq rech le ojretza'm rachi'l le COVID-19 pa jumul, are ne' qas utz la', katuto' rech kaworaj awib' chi kiwach le keb' yab'il. Xuquje' katuto' chi xa jumul ke'akunaj uloj awib'.

K'iche' (Quetzaltenango)

¿La rajawaxik na kinkoj le t'isb'aq kunab'al we kojom chik chuwe?

Chi junab', le t'isb'aq kunab'al kkojik rech kqaworaj qib' chi uwach le uchikopil le yab'il, la are amaq'el kek'extajik. Le t'isb'aq ke'atuto' at, le awalaxik xuquje' ri winaq ke'aloq'oj, chi man keyab'ar taj rech man kitzaq ta kiqu'ij pa ri kichak on pa ri tijob'al.

¿Le t'isb'aq kunab'al rech le ojretza'm la kinuto' ruk' le tza'maj kech ajxik' awajib'?

Maj. Le t'isb'aq kunab'al rech le ojretza'm katuto' che le ojretza'm rech q'ijol. We katchakun kuk' taq ri awajib' rech taq ri kab'al, pacha le ajxik awajib' rech kab'al xuquje' ri wakax, nim kil wi we kat'iq awib' ruk' le tza'maj kech ajxik' awajib' xa rumal le awajib' e yawab' kuya'o kt'iq le uchikopil le yab'il chi kech le winaq pa taq ri chub'aj, ki'saj xuquje' nik'aj uja'il ch'akul chik.

We kakunaj awib' rech le ojretza'm, man kariq ta la' chanin le ojretz'am rech q'ijol. Kuya ne kriqitaj le ojretz'am rech q'ijol ruk' le tza'maj kech ajxik' awajib' pa jumul, rumal rajawaxik qakunaj qib' ruk' le ojretz'am rech q'ijol rech qaq'atij chi kqat'iq qib' ruk' taq ri jalajoj taq uchikopil ri yab'il.

¿La k'o uk'axk'olil ri t'isb'aq kunab'al rech le ojretza'm rachi'l le COVID-19?

Le uk'axk'olil man knajtin taj, e laj, kuya q'oxom pa qab'aj, q'aq', q'oxom ch'akul, xuquje' tewirisab'al.

¿Jawi' kuya wi kinkoj le t'isb'aq kunab'al?

Man k'ax taj kakunaj awib' ruk' le ojretza'm rachi'l le COVID-19 rech kachajij awib', le awalaxik xuquje' ri winaq ke'aloq'oj.

Chasolij [MyTurn.ca.gov](https://myturn.ca.gov) (pa inglés) rech kariq jun wokaj jawi' kkoj wi ri t'isb'aq kunab'al k'o chi anaqaj on katsik'in apan pa le sik'ib'al rech tob'anem Jun Sik'inem rech le Utz K'aslemal rech le Ja kunanib'al kech le Kik'aslemal le Ajchakib' rech tiko'nib'al (NCFH) Una Voz Para La Salud de Centro Nacional para la Salud del Trabajador Agrícola (NCFH) pa le +1 (800) 377-9968 (pa inglés rachi'l pa kaxlan tzij) on kattz'ib'an apan pa WhatsApp pa le + (737) 999-4162 (pa inglés rachi'l pa kaxlan tzij).

Pa le ak'olib'al kunanib'al jawi' katel wi, le ajkunab' kkil iwab'ib', pa le k'ayib'al kunab'al on pa jun ja jawi' kuya' kekunanik, kuya' kya le t'isb'aq kunab'al chi awech. We man k'o ta awuj rech le kunanem, kuya kato chi kqasax le rajil le kunab'al chi awech pa le ja kunanib'al, pa le k'olib'al kunanib'al on pa le k'ayib'al kunab'al, le e k'o jawi katel wi, rech kuya'o kaloq' ri kunab'al.



We jun wuj etamab'al xuya'o xwokik ruk' ri utob'anik le K'olib'al rech le Utz K'aslemal rech ri Tinamit California. Departamento de Salud Pública de California (California Department of Public Health).

